



# SMART-TURBO



Инструкция по  
эксплуатации  
Operating Instructions



# SMART-TURBO

RUS Описание  
EN Description?

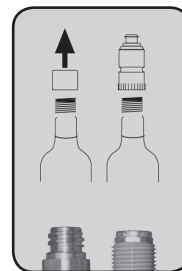


Серый адаптер для алюминиевых баллонов 425 г/60 л CO<sub>2</sub>  
Gray adapter for aluminum 425 g/60 L CO<sub>2</sub> cylinders



Зеленый адаптер для стальных баллонов 290 г/40 л CO<sub>2</sub> и стальных баллонов 450 г/60 л CO<sub>2</sub>  
Green adapter for steel 290 g/40 L CO<sub>2</sub> cylinders and steel 450 g/60 L CO<sub>2</sub> cylinders

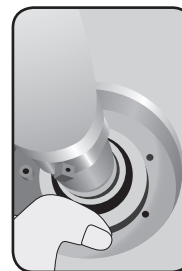
## ПРИНЦИП РАБОТЫ | HOW DOES IT WORK?



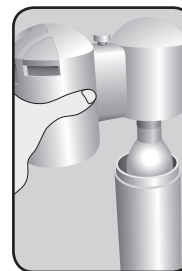
A | Рисунок Image



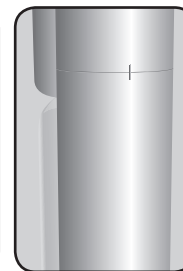
B | Рисунок Image



C | Рисунок Image



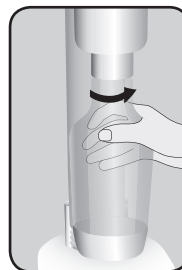
D | Рисунок Image



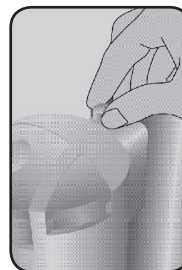
E | Рисунок Image



F | Рисунок Image



G | Рисунок Image



H | Рисунок Image



I | Рисунок Image



J | Рисунок Image



K | Рисунок Image



L | Рисунок Image



M | Рисунок Image

# Русский

## Уважаемый покупатель!

Благодарим за выбор прибора торговой марки HOME BAR. С помощью нашего нового аппарата вы сможете превратить обычную водопроводную воду в традиционный газированный напиток или же в газированный коктейль, какие подают в баре\*.

## Газированная вода - для всей семьи!

### SMART-TURBO

это настоящее новаторство в области аппаратов для газирования воды благодаря комбинации Turbo, состоящей из:



**с турбо-результатом — производство газированной воды увеличивается более чем в два раза, около 135 литров\*\***

Торговая марка Home Bar представляет: в 4 раза больше свободы выбора для регулирования уровня газирования, просто и полностью безопасно.

F = Freedom – Свобода  
S = Simple – Простота  
S = Secure – Безопасность

В 4 раза больше свободы выбора благодаря регулировке уровня газированности напитка с помощью функции FSS Turbo. Теперь вы можете создать свой собственный безалкогольный напиток - выберите по своему вкусу один из четырех уровней степени газированности напитка и добавьте любой из наших сиропов (доступных в магазинах и через наш веб-сайт).

**Простота:** выберите уровень газирования, затем быстро и просто приготовьте ваш любимый газированный напиток!

**Двойная защита:** благодаря внутренним предохранительным клапанам и кнопке сброса давления.

**Двойная экономия:** благодаря функции регулировки уровня газированности напитка FSS Turbo и T-образной бутылке Smart потребление углекислого газа можно снизить более чем наполовину!

Перед первым

применением прибора внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее для будущего использования. Если у вас возникли вопросы или проблемы, посетите веб-сайт [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru) или свяжитесь с нашим Отделом обслуживания покупателей (контактные сведения можно найти на нашем веб-сайте). Настоящий аппарат и комплектующие к нему предназначены для использования взрослыми; хранить в недоступном для детей месте.

\* Добавив один из наших сиропов, доступных через Интернет или в перечисленных на веб-сайте розничных магазинах.

\*\* Баллон с CO<sub>2</sub> емкостью 425 грамм следует применять в соответствии с инструкцией, предоставленной в таблице на следующей странице.

## Разъяснение символов, используемых в настоящем руководстве



Эксклюзивный дистрибьютор торговой марки HOME BAR: ООО "ХоумКафе", 115191, Российская Федерация, Москва, Духовской переулок, дом 17, тел. +7(495)708-44-84 [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru)

### ДАВАЙТЕ НАЧЕМ!

- Снимите упаковку с деталей прибора:
    - Крышка прибора
    - Бутылка
    - Корпус, основание прибора и поддон-каплевосборник
    - Баллон с CO<sub>2</sub>
    - Адаптеры для баллонов (1 зеленый/1 серый)
  - Винтите адаптер, соответствующий вашему баллону с CO<sub>2</sub>, из его упаковки (Рис. А) и туго зафиксируйте его вручную на резьбе баллона (Рис. В). Надлежащий адаптер можно распознать по резьбе и цвету (крупная резьба/серый цвет, мелкая резьба/зеленый цвет).
  - Положите прибор крышкой вниз на ровную поверхность. Нажмите на внешнее пластмассовое кольцо держателя баллона до упора, затем вставьте баллон в держатель (Рис. С).
  - Отпустите пластмассовое кольцо. Баллон сейчас должен зафиксироваться в держателе в рабочем положении.
- Подсказка:**  
Если баллон не зафиксировался, попробуйте установить его правильно, слегка нажав на него или поворачивая его по мере необходимости.
- После установки баллона, вставьте крышку прибора на место (Рис. D).
  - Полностью зафиксируйте ее, поворачивая крышку прибора влево до тех пор, пока обозначение «I» на крышке прибора полностью не выровняется с таким же обозначением на его корпусе (Рис. E).
  - Убедитесь в том, что крышка прибора зафиксирована, обозначение «I» должно совпасть на корпусе прибора и поддоне-каплевосборнике.
  - Выймите бутылку согласно разъяснению в разделе **КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ОЧИСТКУ АППАРАТА**. Аппарат SMART-TURBO готов к использованию!

### ГАЗИРОВАНИЕ НАПИТКА

- Наполните бутылку холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (Рис. F). **Внимание:** НЕ СЛЕДУЕТ ПЕРЕПОЛНЯТЬ БУТЫЛКУ
- Вставьте бутылку в прибор согласно рисунку, затем поворачивайте ее против часовой стрелки до тех пор, пока бутылка не зафиксируется в приборе (Рис. G).

**Внимание:**  
Никогда не начинайте газирование напитка, если бутылка пуста, не полностью заполнена или не вставлена - избыточное давление может вызвать повреждение.

- Выберите требуемый уровень газирования,

поворачивая ручку регулировки уровня газированности напитка FSS Turbo (Рис. H). Для получения более подробной информации смотрите таблицу в конце настоящего руководства.

- Нажмите кнопку газирования воды на одну секунду один раз (или в зависимости от требуемой интенсивности газирования согласно таблице на странице 11), чтобы превратить водопроводную воду в освежающий напиток (Рис. I). Рекомендуем не нажимать кнопку газирования более двух раз. При ее нажатии в третий раз увеличивается потребление CO<sub>2</sub> без увеличения уровня газированности напитка
- Внимание:**  
Не нажимайте кнопку слишком долго — возможна протечка воды из прибора.
- Подождите 5—10 секунд, чтобы обеспечить хорошее смешивание углекислого газа с водой. Выпустите избыток CO<sub>2</sub>, нажав на несколько секунд расположенную справа кнопку (Рис. J).
  - Снимите бутылку, повернув ее по часовой стрелке (Рис. K). Теперь вы можете наслаждаться газированной водой собственного приготовления!
  - Для приготовления своей любимой газировки или коктейля, добавьте любой из наших сиропов по вашему вкусу (Рис. L), и ваш напиток готов! (Узнайте больше об этом в вашем розничном магазине или на нашем веб-сайте).

**Подсказка:**  
Во избежание повреждения бутылки всегда лучше смешивать сироп и газированную воду в отдельной емкости, например стакане или кружке. При использовании холодной воды напиток будет более газированным. В связи с этим рекомендуем всегда хранить предварительно охлажденную бутылку с питьевой водой в холодильнике. После приготовления охладите газированную воду или газировку с сиропом и употребите ее в течение нескольких дней. Не забывайте хранить как минимум один запасной баллон.

### КАК ЗАМЕНИТЬ БАЛЛОН

Если вода после нажатия кнопки газирования остается недостаточно газированной, то это вероятнее всего связано с тем, что баллон с углекислым газом пуст. Просто замените его на баллон аналогичного типа. Оригинальный баллон можно купить в нашем авторизованном розничном магазине. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru).

**ВАЖНО!**  
Баллон нельзя менять, пока бутылка вставлена в прибор.

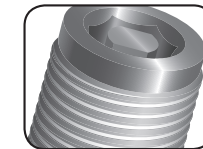
- Снимите защитный колпачок с заполненного баллона.
- Перед заменой баллона отсоедините бутылку от прибора.
- Удалите пустой баллон из прибора, нажав на белое пластиковое кольцо.
- Снимите адаптер с пустого баллона и привинтите его к новому.

E. Нажав на белое пластмассовое кольцо соединителя до упора, вставьте заполненный баллон с углекислым газом в держатель.

Важно знать, что существуют несколько видов баллонов, совместимых с данным прибором. Их можно разделить на две категории в соответствии с резьбой баллона:

Для обеспечения совместимости с прибором для этих баллонов требуются зеленые адаптеры (8).

#### Тип А



Мелкая резьба (пример: стальные баллоны 290 г/40 л CO<sub>2</sub> и стальные баллоны 450 г/60 л CO<sub>2</sub>)

Для обеспечения совместимости с прибором для этих баллонов требуются серые адаптеры (8).

#### Тип В



Крупная резьба (пример: алюминиевые баллоны 425 г/60 л CO<sub>2</sub> торговой марки L'acqua di Qui)

### ПОВТОРНАЯ ЗАПРАВКА БАЛЛОНА:

Вместе с прибором в комплекте вы найдете один баллон с углекислым газом. После того как газ в нем закончится, вы можете принести его в один из наших авторизованных розничных магазинов и обменять на заполненный баллон, заплатив только цену заправки — список розничных магазинов можно найти на веб-сайте [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru). Гарантия на аппарат SMART-TURBO действительна только в том случае, если баллон, используемый в приборе является оригинальным и был приобретен в наших розничных магазинах. Содержащийся в баллоне углекислый газ является пищевой углекислотой и соответствует всем стандартам качества, гигиены и безопасности.

### КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ОЧИСТКУ АППАРАТА

- Прибор:**
- Чтобы очистить прибор, протрите его влажной тканью и при необходимости каким-либо мягким моющим средством.
  - Запрещено пользоваться растворителями или абразивными чистящими средствами! Это может повредить поверхность прибора.
- Бутылка для воды:**
- Бутылки непригодны для мытья в посудомоечной машине! Мойте бутылки и крышки только водой (максимум 40°C) и мягким средством для мытья посуды.
  - Регулярно и тщательно полощите бутылку для воды.
  - Если вы не намерены сразу использовать бутылку, оставьте ее крышку приоткрытой, чтобы бутылка полностью высохла изнутри.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверьте прибор и комплектующие (баллоны с углекислым газом, бутылка и т. п.). Если вы заметили какие-либо повреждения или дефекты, свяжитесь с нашим отделом обслуживания покупателей.
- До устранения повреждения или дефектов прибор и комплектующие использовать запрещается.

- Запрещено вносить изменения или ремонтировать прибор и комплектующие. Ремонтные работы вправе выполнять исключительно наш уполномоченный ремонтный персонал.
- Используйте только оригинальные комплектующие, прилагаемые или рекомендуемые производителем, в противном случае гарантия будет недействительной.

#### Прибор:

- Прибор предназначен исключительно для газирования питьевой воды CO<sub>2</sub>. Его запрещено использовать для газирования других жидкостей, таких как фруктовые соки, пиво, вино или другие готовые напитки. Он предназначен исключительно для частного использования и непригоден для коммерческого использования.
- Никогда не ставьте прибор вблизи источников тепла (например, кухонных плит, нагревательных приборов и т. п.) и предохраняйте его от воздействия прямых солнечных лучей.
- Всегда ставьте прибор на ровной, устойчивой и влагостойкой поверхности.
- Во время работы прибор всегда должен находиться в вертикальном положении.
- Никогда не перевозите баллон вставленным в прибор — баллон и прибор должны всегда перевозиться по отдельности.
- Не погружайте прибор под воду и не чистите его во время функционирования.
- Используйте прибор исключительно со вставленной заполненной бутылкой.

#### Бутылка для воды:

- Прибор функционирует исключительно с пластмассовыми бутылками торговых марок Soda Quick и Home Bar. В случае использования бутылок других торговых марок гарантия будет аннулирована.
- Нельзя хранить бутылки при температуре ниже 1°C! НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!
- Бутылки являются термостойкими до температуры максимум 40°C. Не подвергайте их воздействию высоких температур и храните их вдали от источников тепла, таких как прямые солнечные лучи, кухонные плиты, нагревательные приборы и т. п.
- Никогда не предпринимайте попыток заполнить пустую бутылку CO<sub>2</sub>!
- Запрещено использовать бутылку в случае деформации, образования царапин или обесцвечивания либо по истечении срока годности. Ее следует заменить новой бутылкой.

#### Баллон с углекислым газом

- Прибор для газирования водопроводной воды предназначен для использования с баллонами с CO<sub>2</sub> исключительно торговых марок Soda Quick и Home Bar. Для обеспечения действительности вашей гарантии рекомендуем использовать только баллоны с CO<sub>2</sub>, приспособленные для вашей оригинальной модели.
- Внимание: Баллон находится под давлением!
- Баллон всегда следует хранить в прохладном месте. Не подвергайте его воздействию температур выше 50°C (прямые солнечные лучи, источники тепла, такие как кухонные плиты или нагревательные приборы и т. п.).
- Если температура баллона ниже комнатной, его следует постепенно довести до комнатной температуры — не следует помещать его на источник тепла для ускорения процесса.
- Если температура баллона выше комнатной, дайте ему постепенно остыть до комнатной температуры. НЕ СТАВЬТЕ ЕГО В МОРОЗИЛЬНУЮ КАМЕРУ!
- Если баллон заморозится, избегайте его контакта с кожей. Существует риск обморожения.
- Не снимайте баллон во время процесса газирования.

#### ГАРАНТИЯ

На нашу продукцию действует гарантия в течение 2 лет с даты покупки. В случае возникновения каких-либо повреждений или дефектов, свяжитесь с нашим отделом обслуживания покупателей. Настоящая гарантия не распространяется на какие бы то ни было дефекты аппарата и его комплектующие, вызванные ненадлежащим обращением и ремонтом неуполномоченными третьими лицами. Настоящий аппарат для газирования воды предназначен для частного использования и непригоден для коммерческого использования. Используйте только оригинальные комплектующие, прилагаемые или рекомендуемые производителем, в противном случае гарантия будет считаться недействительной.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Упаковочный материал поддается вторичной переработке. Избавьтесь от упаковки сохраняя экологию, отнесите ее в пункт приема вторсырья. Прибор не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Свяжитесь с местными органами власти для получения дополнительной информации. В рамках непрерывного развития нашей компании мы сохраняем за собой право в любое время изменять продукт, его упаковку или вкладыши в упаковку.

#### ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Если у вас возникли какие-либо вопросы или проблемы, вы всегда можете позвонить в наш отдел обслуживания покупателей. Посетите наш веб-сайт по адресу [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru).

*Все права защищены*

Проблема	Возможная причина	Решение
Протекает вода.	Кнопка газирования была нажата слишком долго.	Для приготовления газированного напитка 1-2 раза (см. таблицу) нажмите кнопку газирования воды (каждый раз длительностью около 1 секунды).
	Бутылка переполнена.	Наполняйте бутылку только до максимального указанного уровня. Избыток воды следует вылить.
Бутылка заблокирована после газирования.	Избыток CO <sub>2</sub> не выпущен из бутылки.	Нажимайте кнопку сброса давления с правой стороны до тех пор, пока не выйдет весь избыточный CO <sub>2</sub> .
Вода чрезмерно газирована.	Ручка регулировки количества пузырей Turbo находится в положении 3.	Выберите другое положение в зависимости от требуемого уровня газирования (смотрите таблицу ниже).
Вода недостаточно газирована.	Баллон с CO <sub>2</sub> пуст.	Замените баллон с CO <sub>2</sub> согласно описанию в настоящем руководстве.
	Ручка регулировки количества пузырей Turbo находится в положении 1.	Выберите другое положение в зависимости от требуемого уровня газирования (смотрите таблицу ниже).
	Баллон слишком холодный.	Подождите, пока температура баллона достигнет комнатной.
	Давление сброшено слишком рано.	Подождите 5-10 секунд для обеспечения хорошего смешивания CO <sub>2</sub> с водой, затем нажмите кнопку сброса давления, чтобы выпустить избыток CO <sub>2</sub> .
	Водопроводная вода слишком теплая.	Используйте холодную питьевую воду.
Адаптер поврежден.	Купите новый адаптер в нашем авторизованном розничном магазине или свяжитесь с нашим отделом обслуживания покупателей.	

ТАБЛИЦА FSS TURBO – ЧТОБЫ УДВОИТЬ ГАЗИРОВАНИЕ И СНИЗИТЬ ПОТРЕБЛЕНИЕ CO<sub>2</sub>

Положение регулировки	Результат	Потребление в литрах* для баллонов 450 г/60 л CO <sub>2</sub>
Поз. 1 + нажатие 2 раза	легкое газирование	135
Поз. 2 + нажатие 2 раза	среднее газирование	135
Поз. 3 + нажатие 2 раза	сильное газирование	135
Поз. 4 + нажатие 1 раз	легкое газирование, идеально подходит для детей и пожилых людей	270
Поз. 4 + нажатие 2 раза	максимально сильное газирование	135

#### Этапы выполнения:

1. Нажмите центральную кнопку (примерно на 1 сек.) и отпустите ее.
2. При необходимости, для достижения требуемого уровня газированности, повторите пункт 1 (см. таблицу).
3. Подождите 5-10 секунд, чтобы обеспечить хорошее смешивание CO<sub>2</sub> с водой.
4. Нажмите кнопку сброса давления для выпуска избыточного давления из бутылки. Рекомендуем не нажимать центральную кнопку больше двух раз, это приводит к увеличению потребления CO<sub>2</sub> без увеличения уровня газированности напитка!

# English

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products.

With your new device you will be able to transform tap water into custom sparkling water or a cocktail just like one served at the bar.\*

Sparkling water for everyone—for the whole family!

## SMART-TURBO

is a true innovation in the field of sparkling water systems thanks to the Turbo combination which consists of:



with a turbo result—more than double sparkling water produced, about 135 liters\*\*

Limobar presents: 4 times more freedom of choice to adjust the carbonation level, simple and completely secure.

F = Freedom

S = Simple

S = Secure

**4 times more freedom to choose the level of fizz you desire:** thanks to the new FSS Turbo bubble adjustment knob, choose between four levels of bubbles, bubble size, and CO2 consumption. In addition, you can create your own soft drink by adding one of our syrups (available in stores and via our website).

**Simple:** choose the level of carbonation and prepare your sparkling water or your favorite drink quickly and easily!

**Double security:** thanks to the internal safety valves and a pressure relief button on the right side of the device.

**Double economy:** with an ideal proportion of FSS Turbo bubbles and T-shaped Smart-bottle, CO2 consumption can be reduced by more than half!

Please read these instructions carefully before using the device for the first time, and keep them for future reference. If you have questions or problems, please visit our website at [www.limo-bar.com](http://www.limo-bar.com) or contact our Customer Service (you can find the contact details on our website). This system and its accessories must be used by adults; keep them out of reach of children.

\*By adding one of our syrups available online or at the retailers listed on the website.

\*\* Use a 425 gram CO2 cylinder according to the instructions provided in the table on the next page.


## Operating Instructions



Importer:

Please check our website [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru)

### LET'S START!

- Remove the parts for the device from the packaging:
  - Device head
  - Bottle
  - Device body, base and drip tray
  - CO2 cylinder
  - Cylinder adapters (1 green/1 grey)
- Take the adapter corresponding to your CO2 cylinder out of its packaging (Fig. A) and secure it tightly by hand on the threads of the cylinder (Fig. B). The appropriate adapter can be recognized by the threads and the color (coarse thread/grey color, fine thread/green color).
- Place the device head upside-down on a level surface. Press down on the outer plastic ring of the cylinder holder until it can go no further then insert the cylinder into the holder (Fig. C).
- Let go of the plastic ring. The cylinder should now be locked into place in the holder.  
 **Tip:**  
*If the cylinder is not properly locked, try to lock the cylinder into place by lightly pressing down or turning it as necessary.*
- Now insert the device head—with the cylinder in place—into the front of the device body (Fig. D).
- Fix it completely by turning the device head to the left until the "I" marking on the device head is directly aligned with the same marking on the device body (Fig. E).
- Make sure that the device head is fully locked. When fully locked, the "I" marking must be aligned with that of the device body + drip tray.
- Clean the bottle as explained in the **HOW TO CLEAN THE SYSTEM** Section. The SMART-TURBO is ready for use!

### THE CARBONATION PHASE

- Fill the bottle up to the max level mark with cold tap water (Fig. F). **Caution:** DO NOT OVERFILL THE BOTTLE.
- Insert the bottle into the device as shown, then turn it counter-clockwise until the bottle is secured in the device (Fig. G).

### **Caution:**

*Never carbonate if the bottle is empty, not completely filled, or not inserted—too much pressure could cause damage. Never push the CO2 dosage button if the bottle is not inserted.*

- Choose the desired level of carbonation by turning the FSS Turbo bubble adjustment knob between 1 and 4 (Fig. H). For more information read the table at the end of this manual.
- Now press the center button for 1 second once or twice depending on the desired carbonation intensity (as described in the table on page 11), to transform tap water into a refreshing drink (Fig. I). We advise not to push the center button more than 2 times.

### **Caution:**

*Don't press the button over excessively long intervals - otherwise water may be purged from the device.*

- Wait 5 to 10 seconds to allow CO2 mix well with the water.
- Release CO2 excess by pushing the button on the right for a few seconds (Fig. J). Remove the bottle by turning it clockwise (Fig. K). Now you can enjoy your own sparkling water!
- To create your favorite soda pop drink or a cocktail just like one served at the bar, add one of our syrups according to your taste. (Find more about it at your retailer or on our website). Mix the indicated portion of syrup and sparkling water in a separate container (Fig. L) and your soft drink is ready.

### **Tip:**

*To avoid damaging the bottle, it is always better to mix the syrup and the sparkling water in a separate container, such as a glass or pitcher. If you use cold water, the drink will be more carbonated. For this reason, we recommend that you always keep a pre-chilled bottle of drinking water in the refrigerator. Once prepared, refrigerate the sparkling water or soda pop drink and consume within a few days. Remember to keep at least one spare cylinder.*

### HOW TO REPLACE OR CHANGE THE CYLINDERS

If your water is only slightly carbonated, or not at all, then this is most likely because the CO2 cylinder is empty. Just replace it with the same type of cylinder. You can buy an original cylinder at our authorized retailers. For more information please visit [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru).

### **Caution:**

*The cylinder must not be changed while a bottle is inserted into the device.*

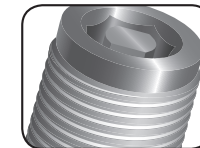
- Remove the security cap from the new full cylinder.
- Remove the bottle from the device.
- Remove the device head from the device by turning it counter-clockwise (Fig. M) and pull the head upwards from the system following the reverse order of what is described in the **LET'S BEGIN** Section (points 5, 6, and 7).

- Press the plastic outer ring of the cylinder holder with one hand until it stops moving down. With the other hand, pull the cylinder out of the holder. Now let go of the plastic ring.
- Unscrew the adapter from the cylinder. The empty cylinder can be taken back to the store to exchange for a new one at the refill price.
- Insert a new CO2 cylinder, as described in the **LET'S BEGIN** Section.

In addition to the previous instructions, it is important to know that there are different kinds of cylinders that are compatible with this device. They can be divided into two categories according to the thread of the cylinder:

These cylinders need the green adaptors (8) to be compatible with the device.

#### Type A



Fine thread (example: steel 290 g/40 L CO2 cylinders and steel 450 g/60 L CO2 cylinders)

These cylinders need the gray adaptors (8) to be compatible with the device.

#### Type B



Coarse thread (example: aluminum 425 g/60 L CO2 cylinders of Limo Bar brand)

### CYLINDER'S REFILL:

Inside the starter kit you will find one CO2 cylinder. Once it is empty, you can bring it back to one of our authorized retailers and pay just the refill price—the list of retailers can be found at [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru).

Warranty for the SMART-TURBO system is only valid if the cylinder which was used in the device was sold by our retailers. The CO2 contained in the cylinder is food grade and complies with all required quality, hygienic, and safety standards.

### HOW TO CLEAN THE SYSTEM

#### For the device

- To clean the device, wipe it with a wet cloth and some mild cleaner if necessary.
- Do not use any solvents or abrasive cleansers! This could damage the surfaces of the device.

#### For the water bottle

- The bottles are not dishwasher safe. Clean the bottles and caps only with water (max 40°C) and a mild dish detergent.
- Rinse the water bottle regularly and carefully.
- If you do not intend to use the bottle right away, keep its lid open so it can dry completely on the inside.

### RULES FOR YOUR SAFETY

- Check both the device and accessories (carbon dioxide cylinders, bottle, etc.). - If you notice any damage or defects, please contact our customer service.

- Neither the device nor the accessories may be used until the damage or defects have been corrected.
- Do not make any modifications or repairs to the device and accessories. Repairs may be made solely by our authorized service personnel.
- Use only the original accessories that are included or those recommended by the manufacturer otherwise the warranty will be void.

#### For the device

- This device is provided exclusively for carbonating drinking water with CO<sub>2</sub>. The device may not be used to carbonate other liquids, such as fruit juices, beer, wine, or other prepared beverages. It is designed for private use only and not suitable for commercial implementation.
- Never place the device on or near heat sources (e.g. stoves, heaters, etc.) and keep it out of direct sunlight.
- Always place the device on a level, stable, and water resistant surface.
- The device must always be upright during operation.
- Never transport the cylinder while inserted in the device- the cylinder and the device must always be transported separately.
- Do not submerge the device under water and do not clean it while in operation.
- Only use the device when a filled bottle is inserted.

#### For the water bottle

- The device works only with plastic bottles of Limo Bar brands. Use of other brand bottles will void the warranty.
- Do not store the bottles below 1°C! DO NOT FREEZE!
- The bottles are heat-resistant to a maximum of 40°C. Do not expose them to high temperatures and keep them away from heat sources, such as direct sunlight, stoves, heaters, etc.
- Never attempt to fill an empty bottle with CO<sub>2</sub>!
- If deformed, scratched, or discolored, or if the expiration date has already passed, the bottle may not be used. Replace it with a new bottle.

#### For the carbon dioxide cylinder

- The device for carbonating tap water has been designed to be used with the CO<sub>2</sub> cylinders of Soda Quick and Home Bar brands only. To ensure that your warranty remains valid, we recommend using only CO<sub>2</sub> cylinders adapted to your original model.

- Caution: The cylinder is under pressure!
- Always store the cylinder in a cool place. Do not expose it to high temperatures above 50°C (direct sunlight, heat sources such as stoves or heaters, etc.).
- If the cylinder is colder than room temperature, it must be gradually brought up to room temperature—do not place it on a heat source to speed up the process.
- If the cylinder is warmer than room temperature, let it gradually cool down to room temperature. DO NOT PLACE IT IN THE FREEZER!
- If the cylinder gets frozen, avoid any contact with skin.
- Risk of freeze burn.
- Do not remove the cylinder during the carbonation process.

#### WARRANTY

Our warranty is valid for 2 years from the date of purchase (with proof of purchase). If any damages or defects occur as a result of faulty workmanship or material defects, please contact our customer service. All defects in the system and its accessories caused by improper handling, damage repair by unauthorized third parties are not covered by the warranty. This sparkling water system has been for private use only and not suitable for commercial implementation. Use only the original accessories that are included or those recommended by the manufacturer, otherwise the warranty will be deemed void.

#### DISPOSAL INSTRUCTIONS






The packing material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally conscious manner by taking it to a recycling center. Should you wish to discard the device, do so in an environmentally conscious manner. The device does not go to the household trash. Contact your local authorities for more information. Within the framework of our company's ongoing development, we reserve the right to modify the product, its packaging, or package inserts at any time.

#### CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or problems, please do not hesitate to call our customer service department. Please visit us at [www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru).  
All rights reserved

Problem	Possible cause	Solution
Water is running into the drip tray during carbonation.	The button was pressed for too long.	Press the center button for 1 second once or twice depending on the desired carbonation intensity (see the table below).
	The bottle is overfilled.	Fill the bottle only up to the maximum level indicated. Pour out any excess water.
The bottle is locked after carbonation.	The CO <sub>2</sub> excess has not been taken out from the bottle.	Press the pressure relief button on the right side till all the excess CO <sub>2</sub> has run out.
The water is overly carbonated.	The Turbo bubble adjustment knob is in position 3.	Choose a different position according to the desired level of carbonation (see the table below).
The water is only slightly carbonated.	The CO <sub>2</sub> cylinder is empty.	Change the CO <sub>2</sub> cylinder as described in this manual.
	The Turbo bubble adjustment knob is in position 1.	Choose a different position according to the desired level of carbonation (see the table below).
	The cylinder is too cold.	Wait until the cylinder has adapted to room temperature.
	The pressure is relieved too early.	Wait 5 to 10 seconds to allow CO <sub>2</sub> mix well with the water, then press the pressure relief button to let the excess of CO <sub>2</sub> out.
	The tap water is too warm.	Use cold drinking water.
	The adapter is damaged.	Buy a new adapter from our authorized retailer or contact our customer service department.

FSS TURBO TABLE. TO DOUBLE CARBONATION AND REDUCE CONSUMPTION OF CO<sub>2</sub>

Regulation Position	Result	Consumption in Liters* for 450 g/60 L CO <sub>2</sub> cylinders
1 + pressing 2 times	water or soft drink - light carbonation 	135
2 + pressing 2 times	water or soft drink - medium carbonation 	135
3 + pressing 2 times	water or soft drink - strong carbonation 	135
4 + pressing 1 time	water or soft drink slightly sparkling with small bubbles ideal for children and the elderly 	270
4 + pressing 2 times	water or soft drink – extremely strong carbonation 	135

#### Steps to follow

Push the center button and release immediately. Repeat if necessary to achieve the desired level of carbonation (see the table). Wait 5 to 10 seconds to allow CO<sub>2</sub> mix well with the water. Then press the pressure relief button (on the right side). We advise not to push the center button more than 2 times. Pressing it additionally will increase the consumption of CO<sub>2</sub> without a gain of sparkle.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие:	
Модель:	
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Фирма-продавец:	
Печать продавца:	
Срок гарантии :	
Примечания :	

### Условия предоставления гарантии:

1. Гарантийный ремонт оборудования проводится при предъявлении клиентом полностью заполненного гарантийного талона.
2. Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу осуществляется клиентом самостоятельно и за свой счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на материалы и детали, считающиеся расходуемыми в процессе эксплуатации.

### Условия прерывания гарантийных обязательств

Гарантийные обязательства могут быть прерваны в следующих случаях:

1. Несоответствие серийного номера предъявляемого на гарантийное обслуживание оборудования серийному номеру, указанному в гарантийном талоне и/или других письменных соглашениях.
2. Наличие явных или скрытых механических повреждений оборудования, вызванных нарушением правил транспортировки, хранения или эксплуатации.
3. Выявленное в процессе ремонта несоответствие Правилам и условиям эксплуатации, предъявляемым к оборудованию данного типа.
4. Повреждение контрольных этикеток и пломб (если таковые имеются).
5. Наличие внутри корпуса оборудования посторонних предметов, независимо от их природы, если возможность подобного не оговорена в технической документации и Инструкциях по эксплуатации.
6. Отказ оборудования, вызванный воздействием факторов непреодолимой силы и/или действиями третьих лиц.

С условиями гарантии ознакомлен

\_\_\_\_\_ (подпись покупателя)



Эксклюзивный дистрибьютор торговой марки HOME BAR:

ООО "ХоумКафе", 115191, Российская Федерация,

Москва, Духовской переулок, дом 17,

тел. +7(495)708-44-84

[www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru)

Customer Service in Russia:

[www.my-homebar.ru](http://www.my-homebar.ru)

